

## “Humanidades digitales desde el Sur: el Archivo Rubén Darío como prototipo”

Rodrigo Javier Caresani  
UNTREF / UNAHUR  
[rcaresani@untref.edu.ar](mailto:rcaresani@untref.edu.ar)

Gracias a todas y todos los que nos reciben aquí en la Biblioteca Nacional como huéspedes y gracias a las autoridades por confiar en este proyecto solidario, innovador, muy humilde pero ambicioso, que busca fundar una Red de Archivos Literarios Latinoamericanos amparada en la utopía —minúscula, pero utopía al fin— de las humanidades en la era digital. Quiero darle las gracias también a Elena por la invitación a reflexionar sobre los archivos latinoamericanos desde proyectos concretos, desde archivos situados en condiciones institucionales bien puntuales: en mi caso, les hablaré del Archivo Rubén Darío Ordenado y Centralizado (AR.DOC) y de un plan de *Obras completas* de Darío, ambas iniciativas con sede en la Universidad Nacional de Tres de Febrero, de Argentina. Sin embargo, la preocupación que nos convoca es más amplia porque venimos a discutir cómo la era de la reproductibilidad digital, al tiempo que impacta en el modo en que concebimos los archivos de escritores latinoamericanos, nos está abriendo posibilidades de articulación, de trabajo y de investigación que resultan quizá inéditas. Elena decía en un ensayo de 2013 que “nuestro propósito es reflexionar sobre los archivos locales de la región sur latinoamericana mediante el proceso de reconocimiento de algunos de sus centros y propender a su articulación, puesto que en la medida en que estos archivos sean visualizados se hará posible el diálogo y la articulación entre ellos, constituyéndose en fuentes de producción y conocimiento” (Romiti 2013: 45). Esta premisa tiene al día de hoy un logro bastante contundente porque la UNTREF y la Biblioteca Nacional de Uruguay, por impulso de los proyectos de archivo que vamos a comentar, firmaron hace cerca de un año un convenio de cooperación. Pero también tiene un costado prospectivo o performativo porque venimos a involucrar a todos quienes quieran sumarse a nuestras iniciativas. Con Elena hemos comprendido —y esto ya forma parte de una suerte de militancia— que una red de archivos puede producir un cambio cualitativo en las posibilidades de lectura del corpus latinoamericano, cambio que nos está dando enormes resultados en nuestras investigaciones particulares pero que además percibimos y queremos alentar en un horizonte más vasto.

El proyecto de nuevas *Obras completas* y de archivo digital surge en este caso a propósito de un congreso internacional que organizamos en Buenos Aires en marzo de 2016 como homenaje a los cien años del fallecimiento de Darío. A partir de ese momento, los miembros del equipo que conformamos fueron presentando avances, logros y dificultades en una decena de foros internacionales en América y Europa. Es evidente que las condiciones del centenario del fallecimiento de Rubén Darío le dieron visibilidad a las dificultades de acceso que enfrenta hoy cualquier lector interesado en la escritura dariana. Si parece existir un consenso en la comunidad académica sobre el descuido y la desatención que padece la materialidad de su obra (Acereda, 1999; Rivas Bravo, 2006; de la Fuente Ballesteros y Estévez, 2016; entre otros), los múltiples proyectos de reconstrucción filológica de un nuevo corpus completo promovidos desde la segunda mitad del siglo XX quedaron a la deriva ante la cuantía de la obra no recogida

en volumen e incluso inédita, la dispersión geográfica de los archivos a indagar a ambos lados del Atlántico y los obstáculos inherentes al trabajo con prensa periódica de fines del siglo XIX y principios del XX (acceso, estado de las colecciones hemerográficas, dificultades técnicas en la recolección de fuentes, capacitación especializada del equipo de investigación, etcétera).

Frente estas condiciones, al menos seis variables nos permiten describir el estado actual de la textualidad dariana y justificar la pertinencia de estos dos proyectos (archivo digital y *Obras completas*) que proponemos desde la UNTREF. Por un lado, las cuatro colecciones previas de “completas” (Mundo Latino, 22 vols., 1917-1919; G. Hernández y Galo Sáez, 7 vols., 1921-1922; G. Hernández y Galo Sáez, 22 vols., 1923-1929; Afrodisio Aguado, 5 vols., 1950-1955) han recogido un porcentaje cercano – aunque no superior – al sesenta por ciento de la obra dariana hoy conocida. En este sentido, además, investigaciones recientes ofrecen indicios para suponer la existencia de un *corpus* voluminoso de “escritos desconocidos”, a la espera de un minucioso escrutinio del archivo (Arellano, 2013; Schmigalle, 2013; Martínez, 2015; Schmigalle y Caresani, 2017; entre otros). Por otra parte, a excepción de los tres poemarios canónicos (*Azul...*, *Prosas profanas*, *Cantos de vida y esperanza*) y algunas zonas muy puntuales de la prosa periodística, el grueso de los textos darianos carece de ediciones filológicas confiables. A esto se agrega que la falta de un cotejo básico de variantes ha perpetuado mutilaciones considerables de las fuentes, erratas, falsas atribuciones, en suma, la borradura de un conjunto de signos elementales para la lectura. Además, la datación y localización de los textos, tanto en el caso de primeras versiones como de reimpressiones, se encuentra en un estado precario, con numerosos errores y lagunas. Por último, las exiguas ediciones críticas de libros individuales como *Azul...* o *Prosas profanas*, con aparatos filológicos todavía mejorables, se encuentran hoy agotadas y sólo son accesibles a través de bibliotecas especializadas, de modo que, paradójicamente, la obra del primer poeta latinoamericano de proyección mundial pertenece al patrimonio de unos pocos, bibliófilos, eruditos, coleccionistas o académicos.

Bajo este estado de cosas, en mayo de 2017 lanzamos el sitio de prueba de nuestro archivo digital, que hoy ya tiene dirección definitiva y cuenta con unos 1200 documentos para descarga libre (acervo que pensamos triplicar en el transcurso de este año). Y acabamos de enviar a imprenta el primer tomo de las *Obras completas* con una edición crítica de *La caravana pasa* a cargo de Günther Schmigalle, que esperamos poder distribuir en los últimos meses de este año. Me quiero detener hoy en una pregunta que ha surgido una y otra vez en las sucesivas presentaciones y que involucra la interacción entre las dos caras de nuestro Darío. Si el archivo digital funciona con la lógica de lo perpetuamente inacabado porque incorpora documentos al infinito y de manera más o menos aleatoria, ¿cómo conciliarlo con la publicación de las *Obras* donde, supuestamente, el movimiento debería detenerse y lo que prima es la sintaxis, la secuencia, el orden positivo y previsible? Para decirlo en términos más precisos, cabría preguntarse en qué aspectos un proyecto de *Obras* podría tomar partido en relación al archivo concebido no como origen sino como arqueología en el sentido foucaultiano del término.<sup>1</sup> Una primera respuesta tiene que ver con ciertas definiciones

---

<sup>1</sup> Si *Arkhé* es tanto *origen* como *mandato*, la arqueología, tal y como Foucault la concibe, tiene una función desestabilizadora respecto del conocimiento y sus funciones normalizadoras e institucionales (Foucault 1979).

institucionales que hemos asumido. Desde el primer momento, esta iniciativa evitó deliberadamente los liderazgos fuertes (el principio de autoridad que subyace a la compartimentación del saber) y se inclinó en cambio hacia la construcción de una red interinstitucional con una apuesta colectiva de trabajo. Nos preocupa también en el plano institucional el hispanocentrismo que perfiló las aspiraciones de los archivos y las obras darianas previas a nuestra intervención. Si las cuatro series anteriores de *Obras completas* se dicen desde Madrid en un gesto que proyecta una y otra vez las garantías de unidad y pureza de la lengua sobre un corpus reacio a admitirlas, las nuevas *Obras* consolidaron un Consejo asesor plural de investigadores europeos y americanos, con saberes diversificados (expertos en modernismo hispanoamericano, pero también archivistas, informáticos, lingüistas, filólogos y comparatistas), que ha mantenido reuniones públicas anuales para resolver horizontalmente los criterios de edición, una agenda de investigación y un plan de publicación.<sup>2</sup> Entre paréntesis, aprovecho especialmente para invitarlos al Simposio de la Sección Cono Sur, que organizamos en nuestra casa de estudios, la UNTREF, el año que viene (y que bien podría albergar las Segundas Jornadas de nuestra Red). Así, los antecedentes de nuestra propuesta estuvieron gloto y geopolíticamente centrados y fueron acometidos por uno o unos pocos investigadores; ahora, se trata de una red policéntrica e impulsada desde América Latina, es decir, desde un lugar de enunciación al que no suele quedarle aliento para el carácter “completo” de una obra y, por eso mismo –haciendo de la necesidad virtud-, con algunas ventajas para el replanteo de criterios, jerarquías y taxonomías.

En este sentido y volviendo al impacto del archivo sobre las *Obras completas*, quizá el debate actual más productivo que atravesamos se vincule al orden y la clasificación de los materiales a editar y publicar. Las recopilaciones existentes agruparon sus volúmenes en base a un doble criterio, de género y cronológico, con primacía del primero. En la tradición de las ediciones darianas la hegemonía del reparto genérico tendió a asignarle a los textos pautas de lectura que restringen e interfieren su inteligibilidad.<sup>3</sup> Pero, sobre todo, compilar volúmenes en base a géneros supone debilitar la lectura de una materia viva, de una escritura en el proceso mismo de hacerse, en favor de una disección y reclasificación de la materia muerta. De modo que el plan actual de las *Obras* darianas se inclina hacia un ordenamiento cronológico estricto. Los debates en torno al plan llevaron a una propuesta de edición en diez tomos, cada uno de los cuales se ocupa de un lapso cronológico. Sólo el último de la serie, dedicado al epistolario dariano, asume una cronología propia; todos los demás son correlativos. El trabajo desde la secuencia cronológica implica una de las mayores innovaciones frente a las colecciones previas de *Obras completas*, regidas –lo repito– por divisiones genéricas que nos resultan arbitrarias. La solución que adoptamos pretende revelar a la lectura las simultaneidades de una obra, sus múltiples relaciones y conexiones, la respiración y el ritmo de un pensamiento; al mismo tiempo, constituye

---

<sup>2</sup> Los avances y las discusiones sostenidas en cada reunión, así como el listado de integrantes del Consejo asesor (veintinueve miembros de veinte instituciones académicas) y los investigadores asociados (cuarenta y tres, radicados en treinta y seis universidades) pueden consultarse en el sector de “Boletines” del AR.DOC: <http://archivoiac.untref.edu.ar/index.php/boletines-de-ar-doc>

<sup>3</sup> Uno de los ejemplos más controversiales al respecto es la asignación del género “cuento” –con la consiguiente recopilación en sección o volumen aislado– a relatos con algún grado de ficcionalidad publicados en prensa periódica que funcionan, sin embargo, en la zona heterogénea de la crónica modernista. Para una descripción y justificación de esta heterogeneidad de la prosa modernista consultar los aportes de González (1983) y de Ramos (1989).

una apuesta por escapar de ciertas clasificaciones tranquilizadoras o estancas para ver la obra de Darío en pleno proceso, con la expectativa de que ese gesto genere una ampliación de las posibilidades de lectura frente a textos que se han vuelto, en buena medida, clásicos.

Concebido en estos términos, uno de los desafíos principales que presenta el plan de las *Obras* es el caudal de textos inéditos o desconocidos que la investigación espera relevar a mediano y largo plazo pero que resulta arriesgado cuantificar en el diagrama inicial. Otra vez el archivo, hiperbólico y desmesurado, que soñamos bajo la admonición de las musas darianas –“Cuando una musa te dé un hijo, queden las otras ocho encinta”-, le trae problemas a las *Obras*, al gesto de estabilidad y clausura que suponen. Porque ¿cómo sostener la secuencia cronológica en el plan de las *Obras completas* si la aparición –para nada improbable- de una centena de crónicas y poemas en uno de los lapsos temporales que recortamos podría hacer colapsar la estructura de tomos? Para asumir la potencia de este rasgo de imprevisibilidad, el plan divide la materia de cada uno de sus diez tomos en una serie abierta de volúmenes. El diseño preliminar supone unos treinta volúmenes, pero la cifra podrá ampliarse si el flujo de textos recogidos en cada intervalo temporal lo amerita.<sup>4</sup> De este modo, las *Obras* se configuran como un prototipo porque modelan la solución todavía incompleta o provisional a un problema. Sin embargo, en su vínculo solidario con el proyecto de archivo digital, el prototipo invoca no sólo un rasgo provisional y experimental sino también cierta condición de apertura afín a su propia lógica. Antonio Lafuente decía hace poco que:

Un prototipo debe ser abierto para que sea hospitalario y, en consecuencia, capaz de recibir aportaciones procedentes de culturas distintas y puede que antagonistas. Es abierto para ser inclusivo, pero también para evitar que una codificación previa a su cerramiento sea precursora de su privatización. Pues todo objeto codificado escinde el mundo entre los que comprenden o no el código, entre expertos y profanos (~~B. Stiegler~~). Los prototipos entonces nunca llegan a ser una cosa, siempre se mantienen en la expectativa de todas sus posibilidades, de ser algo distinto a aquello para lo que fueron diseñados (~~A. Corsin~~). (Lafuente, 2015, s/p)

Estamos convencidos, por nuestra parte, de que el enlace de las *Obras* con el repositorio digital funciona como antídoto ante el detenimiento, el código, lo consagrado e ilegible, la garantía del sentido clausurado. Ya no se trata, como podría suponerse o esperarse, del archivo como un mero pretexto para las *Obras*, sino de las *Obras* como una prótesis provisoria y parcial del archivo. En este sentido, AR.DOC pretende enfatizar el carácter experimental y hospitalario del prototipo. La incorporación constante de nuevos investigadores asociados y la consolidación de una

---

<sup>4</sup> Las *Obras* reciben, entonces, la siguiente distribución en cortes cronológicos asociados a variaciones en las condiciones de producción de la escritura (viajes y desplazamientos o publicación de uno o más libros capitales): tomo 1 (1879-1885, un vol.), tomo 2 (1886-1888, cuatro vols.), tomo 3 (1889-1893, dos vols.), tomo 4 (1893-1898, 4 vols.), tomo 5 (1899-1901, tres vols.), tomo 6 (1902-1904, cuatro vols.), tomo 7 (1905-1908, cinco vols.), tomo 8 (1909-1911, tres vols.), tomo 9 (1912-1916, cuatro vols.) y tomo 10 (epistolario, en un vol.).

red en crecimiento de archivos y bibliotecas apuntan a un vínculo horizontal entre los participantes de esta comunidad.<sup>5</sup> Bajo ese modelo colaborativo se han generado más de la mitad de los documentos digitales hoy accesibles a través del portal de AR.DOC y casi la totalidad de las descripciones asignadas a los mismos.

Por otra parte, la plataforma de AR.DOC está montada sobre el sistema ICA-AtoM (acrónimo de *International Council on Archives-Access to Memory*), un proyecto del Consejo Internacional de Archivos que tiene como objeto proporcionar un software de licencia libre, con la posibilidad de uso, modificación y distribución del código fuente. El sistema incorpora los estándares internacionales de descripción archivística (~~ISAD(G)~~, ~~ISAAR (CPF)~~, ~~ISDIAH~~, ~~ISDF~~) y su estructura considera las siguientes entidades principales o clases de “objetos” sobre los que se recoge información: documentos de archivo, agentes, funciones, instituciones archivísticas, temas y lugares. Cada una de estas entidades se describe mediante representaciones independientes pero relacionadas unas con otras dentro de un sistema que evita la repetición y mejora la investigación y la recuperación de la información (ver Heredia Herrera, 2010, p. 167). De este modo, ICA-AtoM forma parte de un nuevo modelo conceptual que se aparta de una descripción plana y rígida (la catalogación enfocada en el documento de archivo) para potenciar, con las relaciones, la descripción de los contextos documentales [en la pantalla pueden ver cómo un documento, en este caso una foto de Darío en el Ateneo de Madrid, tiene enlaces a la derecha a breves biografías de todos los retratados; uno debería (digo debería porque lo estamos construyendo) poder dar click en ese enlace y obtener las menciones de ese sujeto en todas las descripciones de nuestro archivo].

Pensada en estos términos, la descripción archivística se amplía más allá de los documentos; y el archivo deja de ser un repositorio para convertirse en un laboratorio. Para el caso de AR.DOC, quizá convendría concebir el funcionamiento de la plataforma en línea como un dispositivo heurístico. Un ejemplo de esta dinámica quedó patente en el trabajo con la primera colección integrada a AR.DOC y disponible para consulta libre, la serie con los casi 700 artículos publicados por Rubén Darío en el periódico *La Nación* de Buenos Aires entre 1889 y 1916. El proceso de investigación sobre los veintisiete años de colaboraciones darianas en el diario partió del mejor catálogo existente, el establecido por Susana Zanetti (2004), que fue corregido y ampliado en forma sustancial.<sup>6</sup> Los resultados de la pesquisa sobre el periódico se trasladaron a un cuadro

---

<sup>5</sup> En sus dos años de existencia el AR.DOC firmó convenios de cooperación con el Museo y Archivo Rubén Darío de León (Nicaragua), con el Museo, Biblioteca y Archivo Histórico “Dr. Horacio Beccar Varela” de San Isidro (Argentina) y con la Biblioteca Nacional de Uruguay. Las Bibliotecas del Banco Central de la República Argentina, la Widener Library de Harvard University, el Instituto Iberoamericano en Berlín, el Centro de Estudios Martianos en La Habana, la biblioteca Cortazar en la Universidad de Buenos Aires, el Archivo Rubén Darío en la Universidad Complutense de Madrid, la Biblioteca Nacional de Nicaragua, la Hesburgh Library en la University of Notre Dame, la Biblioteca “P. Florentino Idoate S. J.” en la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, forman parte de una larga lista de instituciones que ya colaboran con la iniciativa.

<sup>6</sup> El índice de Zanetti, llevado adelante también por un proyecto colectivo, cuenta con 630 registros, 30 de los cuales presentan alguna irregularidad (aparecen elementos duplicados, falsas atribuciones y varios textos que no se publicaron en *La Nación*; por ejemplo, el poema “Marcha triunfal”, que quedó definitivamente desterrado del diario con el nuevo relevamiento). El catálogo actual de AR.DOC le suma a esa investigación casi una centena de registros, aunque sólo un porcentaje menor de esos artículos – tres crónicas (Schmigalle y Caresani, 2017, pp. 96-115)- son inéditos o “desconocidos”. Lo que la investigación ha descubierto, si cabe la palabra, es la fuente primera de textos que luego el mismo Darío lleva a sus volúmenes de prosa y poesía, o vuelve a publicar en prensa periódica.

de clasificación que permitió una descripción precisa y completa del material y que servirá como modelo para las próximas series a indagar. Ese cuadro recoge la fecha de publicación del artículo (incluido el día de la semana), el título principal, los títulos internos (si los hubiera), el número de página y las columnas del periódico, el lugar de composición (suele aparecer siempre que Darío no está en Buenos Aires mientras escribe), la firma (que es variable e incluye toda una gama de seudónimos), un conjunto de descriptores temáticos, y las instituciones archivísticas que custodian el soporte físico (cinco bibliotecas, en este caso, cedieron el acceso a sus fondos para rearmar la secuencia del diario y tomar fotografías en alta resolución de los artículos). El registro se completa, finalmente, con dos campos de comentarios: una “nota de investigación” con información histórico-biográfica y potenciales perspectivas de estudio y análisis; y una “nota de reproducción” con un listado provisorio de las republicaciones del texto en vida del autor, sus principales variantes y las ediciones críticas que lo recogen.

La descripción tan abundante pretende, en primera instancia, moderar la precariedad de la datación, la localización y el establecimiento filológico de las fuentes darianas; pero su objetivo principal es ofrecer un conjunto de indicios que la comunidad podrá contrastar, refutar, verificar, relacionar, corregir o ampliar. En términos de Lafuente, se trata del archivo como

una infraestructura que garantiza el acceso, la cercanía, la participación, la descentralización, las versiones, la crítica, la diversidad y la vibración. Hablamos de un archivo que no reclama archiveros, categorías, horarios o estándares y que sólo se justifica en la medida en la que una comunidad lo habite, lo cure, lo abra y lo encarne. (2015, s/p)

El relevamiento implica entonces un aporte al “mapa de versiones” de la escritura dariana, al estudio de su circulación, recepción y re-creación; fuera de su centralidad en el logro futuro de una edición crítica, sabemos que el estudio de variantes tal como lo entiende la genética textual brinda huellas poderosas para rastrear tensiones estéticas e ideológicas, las marcas que permiten ampliar una red de lecturas posibles. Sin embargo, no se trata de congelar, agotar o disecar una memoria sino de cuidar un tesoro vivo; eso que, como ya se dijo, vive todavía en la escritura de Darío. Como dispositivo heurístico, AR.DOC no reclama más legitimidad que la de una investigación en curso, no exige ni pretende más validez que una serie de conjeturas abiertas a la réplica de otros.

Los saberes de la arqueología intervienen en las incógnitas y dilemas de un proyecto en buena medida experimental, con escasos precedentes pero sólido porvenir en los estudios sobre el fin de siglo latinoamericano. Sus protocolos y presupuestos se encuentran en la base de los resultados iniciales obtenidos en el primer bienio de discusión y trabajo (todos nuestros avances están publicados en boletines informativos periódicos, que también se pueden descargar del portal en línea). Esos resultados involucran varios niveles, desde la trama institucional, proliferante y descentrada, que asume un rol activo en el flujo y la catalogación de documentos, a los criterios preliminares de ordenamiento, edición y publicación del corpus dariano (que han sido discutidos y se siguen discutiendo cada semestre). Es esperable que esos mismos saberes se pongan en juego ante las inminentes alternativas que enfrenta el proyecto, como la descripción de materiales de naturaleza heterogénea (fotografías, manuscritos,

borradores, postales, telegramas, cuadernos de recortes, etcétera), el ordenamiento de un vasto caudal de documentos en series y subseries que faciliten la consulta y navegación, y la importación de materiales de otros archivos darianos con niveles discordantes de descripción y catalogación. Muchas gracias.

## Bibliografía

- Acereda, A. (1999). "Rubén Darío o el proceso creativo de *Prosas Profanas*". *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 28, pp. 415-429.
- Arellano, J. E. (2013). "Manuscritos originales de Rubén Darío", en Oviedo Pérez de Tudela, R. (Ed.). *Rubén Darío en su laberinto*. Madrid: Verbum, pp. 43-48.
- de la Fuente Ballesteros, R. y Estévez, F. (2016). "Editar a Rubén Darío". *Ínsula*, 838, pp. 15-18.
- Foucault, M. (1979). *La arqueología del saber*. Traducción de Aurelio Garzón del Camino. México: Siglo XXI.
- González, A. (1983). *La crónica modernista hispanoamericana*. Madrid: José Porrúa Turanzas.
- Heredia Herrera, A. (2010): "La CNEDA: un nuevo modelo conceptual de descripción archivística". *Arch-e: revista andaluza de archivos*, 3, pp. 164-169. Recuperado de: [http://www.juntadeandalucia.es/cultura/archivos\\_html//sites/default/contenidos/general/revista/numeros/Numero\\_3/Galeria/03\\_03\\_11\\_Antonia\\_Heredia.pdf](http://www.juntadeandalucia.es/cultura/archivos_html//sites/default/contenidos/general/revista/numeros/Numero_3/Galeria/03_03_11_Antonia_Heredia.pdf)
- Lafuente, Antonio (2015). "Los laboratorios ciudadanos y el anarchivo de los comunes". Recuperado de: [https://www.academia.edu/14834106/Los\\_laboratorios\\_ciudadanos\\_y\\_el\\_anarchivo\\_de\\_los\\_comunes](https://www.academia.edu/14834106/Los_laboratorios_ciudadanos_y_el_anarchivo_de_los_comunes)
- Martínez, J. M. (2015). "Nuevos documentos inéditos y desconocidos de Rubén Darío: sobre *La Isla de Oro*, el *Poema del Otoño* y los años de *Mundial*". *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 44, pp. 185-218.
- Ramos, J. (1989). *Desencuentros de la modernidad en América Latina*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Reyes, A. (1956). "Rubén Darío en México". En *Obras completas de Alfonso Reyes. Tomo IV*. México: Fondo de Cultura Económica, pp. 301-315.
- Rivas Bravo, N. (2006). "Breve recorrido por las ediciones darianas". *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 35, pp. 13-20.
- Romiti, E. (2013). "Los archivos literarios de la región sur latinoamericana". *Lo que los archivos cuentan*, 2, pp. 43-74.
- Schmigalle, G. (2013). "La edición crítica de las crónicas de Rubén Darío: problemas, soluciones y hallazgos". *Lengua*, 37, pp. 228-249.
- Schmigalle, G. y Caresani, R. J. (2017). *Bibliografía de Rubén Darío en La Nación de Buenos Aires (1889-1916). Catálogo comentado y crónicas desconocidas*. Managua: Dinámica, Embajada de la República Argentina.
- Warren, M. R. (2003). "Post-Philology". In Ingham, P. C. y Warren, M. R. (Eds.). *Postcolonial Moves: Medieval Trough Modern*. London-New York: Palgrave Macmillan, pp. 19-45.

----- (2012). "Ar-ar-archive". In *Conference: Surface, Symptom and the State of Critique*. Austin, Texas: Humanities Commons. Recuperado de: <http://dx.doi.org/10.17613/M6KC7V>

Zanetti, S. (Coord.) (2004). *Rubén Darío en La Nación de Buenos Aires (1892-1916)*. Buenos Aires: Eudeba.